

臺灣新聞

2016年6月6日 NO.230 (每月第1日) 東京發行 TAIWAN NEWS 僑界版

訂閱一年份方案 長期訂閱台灣新聞，更加了解台日新鮮事

超划算1 免運費，每月第一個星期一最新報刊送到家

超划算2 訂閱一年份，只要3500日幣
※一年發行12期，每期350日幣，原價4200日幣

超划算3 現在訂閱一年份送 台灣超人氣「我的美麗日記」5入組面膜一盒 (不可指定種類)

訂閱方法僅需將姓名、地址、連絡電話等資料傳至
TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686 E-MAIL: info@taiwannews.jp

日本各界齊賀新任總統 蔡英文就職 盼台日關係再深化

【台北／採訪報導】中華民國第14任總統、副總統就職典禮於5月20日舉行，新任總統蔡英文、副總統陳建仁在總統府宣誓就職，並在總統府晴廳接受外賓致賀。



總統蔡英文從立法院長蘇嘉全手中接過國璽 (照片提供：總統府)

外交部統計，此次共有22個邦交國與37個非邦交國派員參加就職典禮，人數約有700人左右。日本方面則有日本交流協會理事長今井正、日華議員懇談會幹事長古屋圭司和副會長衛藤征士郎等12名國會議員、地方知事、議員和民間親善友好團體，共約252人抵台參訪。

日本官房長官菅義偉於20日內閣會議結束後，在記者會上表示台灣對日本來說是共有基礎價值觀、緊密經濟關係和人員往來的重要夥伴，珍貴的友人。政府會以和台灣維持非官方的實務關係立場，繼續日台間的合作和深化交流關係。此外，菅義偉回應日本媒體對於台灣與中國關係，以及對日中關係影響的問題時則表示，台灣與中國的關係，應由當事者間直接對話、和平解決，同時也期待維持地區的和平與安定，至於日中關係完全不受影響。

外務大臣岸田文雄同樣在內閣會議後接受採訪表示，歡迎蔡英文就任總統，他也提到台灣對日本而言是共享基礎價值、有緊密經濟關係和人員往來的重要夥伴，是珍貴的友人，盼能更進一步深化日本和台灣合作交流關係，解決各項課題。為慶祝總統就職，也有數十位旅日僑民返台參加祝賀會，展現支持新政府的決心，僑務委員謝美香就談到蔡英文在就職演說時有提及與



新任總統、副總統蔡英文和陳建仁在舞台上向民眾揮手致意

日關係，相信未來台日可以有更緊密的關係發展，而謝美香和日本千葉台灣商會會長濱田裕子一樣，關注新政府如何安內攘外，解決年輕人薪資過低問題，或是為台灣突破外交困境，盼首位女性總統可以為台灣發展再開創新紀元。

長而立委姚文智表示有幸代表小英總統前來與僑民、日本友人共同慶賀，他感受到大家對新時代、新總統歡欣鼓舞的心情，台灣未來還有許多挑戰，需要熱愛台灣這塊土地所有人士共同來奉獻彼此的力量，而立委許智傑則提出台灣、日本、東南亞應加強經貿關係與技術合作。

旅日僑領、友台日本國會議員齊聚 慶蔡英文就任總統

【東京—橫濱—大阪／綜合採訪報導】為慶祝520總統、副總統就職，在日本的駐外館處各自在其轄區內舉辦祝賀活動，邀請當地僑團領袖和友台日本各界人士出席交流。

駐日代表處於5月20日當天在官邸舉辦慶祝酒會，邀請日本交流協會會長大橋光夫、日華議員懇談會副會長山東昭子、「促進台日經濟文化交流青年議員會」會長岸信夫及參議員魚住裕一郎與眾議員枝野幸男等人和旅日僑界代表與會。駐日代表沈斯淳表示總統蔡英文重視台日關係與合作，盼能早日重啟台日自由貿易協商，此外，他也提到5月6日立法院成立跨黨派的

「台日交流聯誼會」，顯示對與日本進行議員外交的重視。

於1月大選後便代表日本與蔡英文會面的日本交流協會會長大橋光夫提到，過去一年曾與蔡英文會面5次，建立起信賴與友好的關係，盼日後以此為基礎進行交流，讓台日關係有更進一步的發展。大橋表示台日關係緊密，偶有問題發生時，不應採取加深對立的行動，重要的是應該展開心胸、進行溝通，一同尋找解決問題的管道。對於下任駐日代表將由曾任行政院長的謝長廷出任一事，大橋光夫也認為這是民進黨政權對日本重視的表徵，未來日方也會全力為台日關係的發展努力。

奈川縣議會日華親善議員聯盟會長松田良昭和鎌倉市議會日台友好親善議員聯盟會長松中健治等地區友台日本政界人士皆出席參加。

駐橫濱辦事處處長粘信士在會中則向大家說明蔡英文在總統就職演說中提及的「經濟結構轉型」、「強化社會安全網」、「社會公平與正義」、「區域和平穩定發展及兩岸關係」和「外交與全球性議題」等5大施政主軸。

橫濱華僑總會會長羅鴻健會後受訪表示，其實新政權上台，會擔心總統在就職演說中沒提到「92共識」會引起中國大陸中斷兩會協商機制，或是新政權上任後，立即廢止課綱微調的後續影響，且對海外華僑影響最大的，莫過於僑委會預算是否會被刪減，這關係著華僑在海外舉辦活動或是僑校營運，但他也提到僑務委員吳新興曾表示僑務政策不受影響，因此會繼續關注新政府上台後的表現。應邀出席的橫濱台灣同鄉會會長鄭尊仁則表示民進黨多數非一般高官權貴出身，所以知道一般百姓的需要，因此期待看新政權如何實踐轉型正義。



左起為，駐橫濱辦事處處長粘信士、眾議員水戶將史、橫濱華僑總會會長羅鴻健、橫濱台灣商會會長河維寧和日台經濟文化交流協會會長上村直子，在會中合影

立委姚文智代表小英總統 與關西僑民共慶新政權上台

駐大阪辦事處與京阪神名僑團則於5月28日舉行祝賀晚會，邀請眾議員中山泰秀、左藤章、岡下昌平及轄區各地日台親善協會代表和僑團領袖出席。立法委員姚文智及許智傑率近10名年輕企業家前來共襄盛舉，並代表總統蔡英文向大家致意。駐大阪辦事處處長張仁久深信台灣與日本一衣帶水，關係密切且友好，即使發生任何問題也能迎刃而解，他提到今後駐處會在新政府的領導下，與轄區各地僑胞共同攜手為強化台日關係竭盡心力。擔任立法院台日交流聯誼會副會

長的立委姚文智表示有幸代表小英總統前來與僑民、日本友人共同慶賀，他感受到大家對新時代、新總統歡欣鼓舞的心情，台灣未來還有許多挑戰，需要熱愛台灣這塊土地所有人士共同來奉獻彼此的力量，而立委許智傑則提出台灣、日本、東南亞應加強經貿關係與技術合作。

大阪中華總會會長洪勝信對蔡英文總統「對日重視路線」表示欣喜，強調台日友好是所有在日僑民所盼望的。僑務委員蔡伸雄期待新政府落實司法改革，保障台灣人民的權益。大阪日台交流協會會長野口一對對台灣和平完成第3次政權交替表示敬佩，認為台灣的安定與發展是大家共同的盼望，相信台日關係將越來越好，對新總統充滿期待。



京阪神名僑團僑領到場歡喜慶賀



左起為：眾議員枝野幸男、眾議員岸信夫、日本交流協會會長大橋光夫、駐日代表沈斯淳、眾議員富田茂之、參議員魚住裕一郎和東京華僑總會名譽會長黃宗敬

東急LIVABLE 為東急不動產控股集團中的「綜合不動產流通企業」。

BRANZ 渋谷常盤松
「渋谷」、「表參道」、「惠比壽」車站皆於徒步圈內

LEFOND libre 大塚 TERRACE & ARENA
JR山手線「大塚」車站徒步僅需3分・4分鐘

DRESSER 目黒大橋 PLEVI
距離「渋谷」車站僅一站兩分鐘

新建案銷售之中文服務提供

建案介紹 簽約 租賃運用 等

對於您的日本房產皆由東急提供最完整的服務

新建案銷售主要涵蓋地區

札幌 SAPPORO
名古屋 NAGOYA
東京 TOKYO
神奈川 KANAGAWA

海外據點：上海 | SHANGHAI, 香港 | HONGKONG, 台灣 | TAIWAN, 新加坡 | SINGAPORE

其他建案介紹請見下列中文網址：www.livable.co.jp/kounyu/s/cn/

中文對應可：TEL.+81-3-3463-4123

TOKYU LIVABLE, INC. 東京都渋谷區道玄坂1丁目9番5号 150-0043

神戶祭台灣團隊舞出熱情 三太子、財神爺和台灣喔熊助陣吸睛

【神戶／採訪報導】神戶華僑總會號召僑民、留學生組成百人團隊「神戶—台灣 絆」，連續3年參加神戶祭，和具台灣特色的三太子、財神爺以及台灣觀光局超級任務組長喔熊走上神戶街頭，展現台灣文化，傳遞台日友好訊息。

於5月15日登場的第46屆神戶祭，擁有40多年歷史，以神戶市政府為中心的祭典會場，每年吸引超過百萬名民眾到場，宛如嘉年華會。台灣團隊由來自台灣的新心劇團團長王光華和2名團員扮演的孫悟空、財神爺，以及台灣喔熊跟三太子做先鋒，在伍佰的《你是我的花朵》樂聲中登場，隨後有僑委會贈送的長7公尺寬5公尺的特大國旗隨行，身著印有台日兩國

國旗和台灣圖樣的黃衣隊伍與旗袍美女則隨著輕快的舞步前進，最後由中華航空公司和台灣觀光協會廣告車壓後，陣仗浩大，受到路旁駐足的民眾揮手歡迎，沿途主辦單位也詳細介紹神戶華僑總會的歷史、三太子的台灣民俗意義和神戶市與台灣兩地的友好關係。

不少民眾對三太子感到好奇，認為三太子造型精巧、鮮豔，相當有特色，笑嘻嘻的表情非常可愛，而



台灣團隊與大國旗合影

台灣喔熊所到之處亦受到小朋友的包圍擁抱。2位踩著1公尺高的高蹺，高達2公尺半的財神爺首次登場，讓民眾驚呼連連，在電視實況轉播中大放異彩。穿戴三太子上陣的日本中華聯合總會青年部事務局長雷承福表示在橫濱經常接觸舞

獅，很高興第一次以三太子的造型參與活動為台灣盡力，另一位扮演三太子的大阪中華學校校友王龍陽坦言三太子看似輕鬆，其實裝備相當重，想要輕盈地舞動起來並不容易，背上插著台日兩國國旗，因為在日本很少見到中華民國國旗，因此覺得能參加演出非常值得。

首度參加，持大國旗走完全程的中華航空大阪支店總經理孫鴻文表示，看到這麼多年輕留學生、華僑二代踴躍參加，真心以大家為榮，

而第2年到場參加的日本中華聯合總會青年部部長馮明輝提到過去1年，台灣與日本都經歷震災，遊行中感受到神戶民眾與台灣的感情，相信今後台日兩國將繼續手牽手，相互扶持。

神戶華僑總會會長陸超認為，台日友好關係是所有僑胞共同期盼的，隊名命名為「神戶—台灣 絆」，就是希望大家都能重視聯繫台日兩國的線，這條線需要雙方共同努力維護，方能永遠延續、壯大。同時他也感謝贊助活動經費的中華航空大阪支店及台灣觀光協會大阪事務所，和參與活動的每位成員，希望明年還有機會一同為台灣爭光。



來自台灣的新心劇團團長王光華扮演孫悟空與2位扮演財神的團員，為台灣團隊助陣



向沿途民眾揮手致意



台灣團隊舞出熱情和友好



宣傳車壓軸推廣台灣觀光



慶功宴上全體參與的人員合影留念

世華日本分會與大台中會姊妹會 企業參訪落實交流



企業參訪後，全體合影

【大阪／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會（簡稱世華）日本分會於5月11日在大阪舉辦第3次理事聯席會議，姊妹會「大台中分會」亦率團到場進行交流，並前往世華日本分會名譽會長謝美香經營的廢五金資源回收公司「信利工業」進行參訪。

由謝美香帶著大家穿梭廠房，說明介紹，並請員工實際操作示範塑料碾碎壓縮、雷射破壞電腦硬碟記憶體和從廢電線割取銅等作業。謝美香表示任何東西都可回收，把垃圾變綠金，大台中分會顧問團團長伍慶雲則相當稱讚從事資源回收工作的謝美香，認為這項工作利己又利他，是一份雙利雙贏的正向事業。

決議成立善捐基金會 助歌仔戲東京公演

當天稍晚，世華日本分會召開第7屆第3次理事聯席會議，現場包括駐大阪辦事處經濟組長何坤松、僑務組係長蔡元良等人列席參加。何坤松表示台日兩國對女性在經貿、企管各方面的能力開發都非常重視，女性的力量得以充分發揮的話，必能刺激帶動經濟成長。該會會長本田櫻子特別感謝大家參與，齊聚迎接大台中分會的日本結盟之旅。

會中除了針對10月15日至17日華冠獎以及總會會長交接典禮等議題進行討論之外，也決議成立善捐基金會，並將與台灣文化中心共同舉辦於9月8日在東京淺草公會堂舉辦的歌仔戲國寶廖瓊枝東京公演，協助台灣歌仔戲文化在日推廣。

全場齊為謝美香和河維寧造勢加油

隨後登場的歡迎會上，大台中分會會長郭鳳玉感謝姊妹會日本分會成員的款待，期盼藉由參訪互動落實彼此的商機交流，加深情誼。謝美香則感謝世華讓自己

一路成長，有幸獲得提名成為下屆世界台灣商會聯合總會總會會長候選人，若9月能順利當選，定當竭盡心力為全球台商服務。此外，世華日本分會前會長河維寧則獲提名為下屆華冠獎候選人，因此會中全場高喊「凍蒜」（當選之意），熱情地為謝美香和河維寧造勢加油。

國策顧問暨世華總會名譽總會長施郭鳳珠表示，日本分會會員人數雖然不多，但各會員分散各地實力雄厚，10多年來日本會務經營的有聲有色，而今見到結盟的姊妹會相處融洽，感到相當開心，盼日本分會和大台中分會的會務更加興隆，姊妹們事業蒸蒸日上。



第7屆幹部成員帶領乾杯，請大家多多指教

京阪神華僑青年烤肉大會 促旅日新世代交流



全體合照

【大阪／採訪報導】為促進關西地區華僑青年交流、增進年輕世代情誼，大阪中華總會青年部發起京阪神華僑總會青年部聯合BBQ大會，於5月21日在大阪淀川河岸公園舉行，來自京都和神戶兩地的僑胞子弟、留學生和在日就職的台灣人與日本友人，共50人到場參加。

活動當天艷陽高照，大家分工合作準備餐點，彼此笑談在日生活經驗、學校課業或是分享工作甘苦，很快地就打成一片。駐大阪辦事處僑務組副組長黃水益亦出席和青年朋友互動，他認為京阪神三地青年相聚機會難得，讓留學生和日本友人一起參與，是個非常好的交流平台，盼能繼續舉辦，增加年輕人彼此認識交流的機會。

活動發起人，大阪中華總會青年

部橋爪敦哉則感謝京都華僑總會、神戶華僑總會、關西台商會青商會和大阪台灣同鄉會青年會，以及留學生們的共襄盛舉。他提到青年部的存在相當重要，盼透過舉辦活動，將京阪神三地年輕人串連在一起，讓青年部真正活絡起來。神戶華僑總會青年部副部長潘宇表示，5、6年前京阪神的僑界青年曾組團訪台，開啟三地青年的交流，可惜後來未有進一步的發展，很高興這次活動又將大家聚集在一起，希望今後也能繼續下去。

京都華僑總會副會長安田隆昌也呼籲大家多邀朋友踴躍參加青年部活動，讓華僑青年的圈子越來越大。因事返台，不克出席的日本中華聯合總會青年部部長馮明輝則提供活動經費贊助，表示對京阪神三地僑界青年交流寄予厚望。與會青年中就有人表示能藉著活動認識其他地區的台灣人感到非常開心，彼此從事不同工作，若有機會合作交流，希望能對台灣經濟有所幫助。大阪中華總會青年部則歡迎大家呼朋引伴，一同參加6月18日將舉辦的保齡球大賽。

山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅう～ほてるグループの三つの湯っくり、
味わうおもてなしの宿

TEL: 055-262-3193
FAX: 055-263-4762

3/1 NEW OPEN

TEL: 0555-20-6800
FAX: 0555-20-6811

山梨県南都留郡富士河口湖町本郷218-4

TEL: 0555-20-6800
FAX: 0555-20-6811

山梨県南都留郡富士河口湖町本郷218-4

TEL: 0555-20-6800
FAX: 0555-20-6811

山梨県南都留郡富士河口湖町本郷218-4

TEL: 0555-20-6800
FAX: 0555-20-6811

みるみるTVボックス

《我看看-電視盒》

¥19,800 税別

採用美國晶片做為電視盒的處理器(核心)
使用最新的影像解碼技術H.265
超高畫質，支援4K解析度的3D影像播放
呈現更高的視覺享受！

讓家中的電視變為智慧電視，精彩盡收眼底！
其中有《我看看-商城 みるみるショッピング》+跑馬燈
歡迎各行業、團體組織、個人小吃副業、求人廣告...刊登

株式会社 大開 だいかい 東京都豊島区西池袋1-29-14
TEL: 03-5953-2528 FAX: 03-5953-2527 10:00-18:00
PHONE: 080-9179-8939 (SB)

オリエント池袋302
10:00-22:00
有料無料電視直播節目、機子的內容功能問題
歡迎來電話詳細詢問~



日當本地民眾盼搶購日集農產品山交蕉流



南投縣集集鎮鎮長陳紀衡親自穿上香蕉裝向日本民眾推銷集集山蕉

【千葉／採訪報導】為推銷南投縣集集鎮產的山蕉，鎮長陳紀衡透過日本千葉台灣商會和農委會等單位協助，順利帶著360公斤的山蕉到日本千葉縣進行展銷，率先於4月29日在尤加利之丘綠之祭中登場，第一天準備上千根的山蕉在活動開始1個半小時後就銷售一空，陳紀衡也感到驚訝地表示很开心有許多日本民眾喜愛集集山蕉，希望藉此機會有日本貿易商或是業者可以將集集山蕉引進日本。另外，於4月30日和5月1日集集山蕉也在當地賣場

29日昭和之日舉辦的尤加利之丘綠之祭3年來，首度有海外的攤商到場展出，活動期間每天都可吸引超過萬人以上參加，是直接將台灣農產品推銷給日本民眾的好機會，尤其集集山蕉過去曾經引進日本，對經歷過昭和時代的日本民眾來說是種懷念的味道，因而和集集鎮提案參加這次的綠之祭。

現場除了許多僑界領袖到場應援之外，包括眾議員奧野總一郎、千葉縣眾議員西田三十五、佐倉市眾議員敷根文裕和白井市議

販售，讓更多民眾有機會品嚐台灣集集山蕉的美味。

獲千葉縣知事任命為千葉君大使的千葉台灣商會監事長余紀宣表示，每年在4月

會議員和田健一郎等人也到場關心。敷根文裕除了大讚台灣的香蕉美味之外，更希望可以藉此拉近尤加利之丘和台灣的關係，讓雙方交流往來更加友好，白井市議員和田健一郎則提到白井市產的梨子也很美味，希望可以引進台灣，讓雙方農產品進出口有來有往，同時也可降低雙方的成本。千葉台灣商會會長濱田裕子表示感謝當地業者山万株式會社的協助，讓集集山蕉可以順利送到日本銷售，她也提到未來商會會做更多這樣台日交流的活動，進一步促進台日友好關係。

現場品嚐集集山蕉的田畑弦則稱讚集集山蕉的味道濃厚，比一般在超市買到的菲律賓或是南美產的香蕉更好吃，希望之後在日本的超市也買得到台灣產的香蕉。因購買香蕉幸運抽中復興航空台日往返機票的新井尚哉，因為喜愛台灣人的親切和風景本來就常到台灣玩，過去不太有機會品嚐台灣的香蕉，這次可以買到台灣香蕉則感到相當開心。



4月30日在尤加利之丘綠之祭進行銷售的集集山蕉獲得日本民眾的喜愛，一下子就銷售一空了



集集鎮鎮長陳紀衡與千葉台灣商會會長濱田裕子(前排左4、3) 宇佐倉市眾議員敷根文裕及千葉縣眾議員西田三十五(前排右2、3)等人一起在台上推銷集集山蕉



現場也販售香蕉蛋捲

中信金融管理學院與東京、橫濱僑校結盟

【橫濱／綜合報導】僑校與台灣學校結盟再下一成，中信金融管理學院(簡稱為中金院)由校長施光訓率團抵日，於5月9日在橫濱中華學院與該校簽署合作意向書，未來橫濱中華學院將成為中金院的希望聯盟夥伴校和培育國際金融家的教育聯盟夥伴，一起攜手推展學術及教育，增進學習交流。

兩校合作結盟後，未來橫濱中華學院可推薦優秀高中生，由中金院提供獎學金，申請進入大學部就讀，橫濱中華學校校長馮彥國認為如此一來，不僅可以增加學生未來升學的選擇，對於領取獎學金前往中金院升學的學生來說，還有機會於畢業後在其集團所屬的銀行就職，這樣利多的交流合作，當然是樂見其成。

此外，中金院此行也和東京中華學校進行簽約結盟，東京中華學校校長劉劍城便表示盼透過希望聯盟引進更多台灣高中生到日本國際交流，以激勵台日學生學習態度，鞭策學生持續進步。

大阪中華學校迎接70周年 以國際展望迎向百年

【大阪／採訪報導】大阪中華學校於5月27日由代理理事長洪勝信主持召開105年度理監事會議暨懇親會，會中包括駐大阪辦事處副處長鄭景升、僑務組副組長黃水益、該校校長陳雪霞、家長會會長鄭淳心和多位理監事出席，針對校務進行討論，會中洪勝信則宣布因病靜養的理事長羅辰雄將捐贈千萬日圓供學校發展使用。

鄭景升在會中表示近年大阪中華學校營運穩定、學生人數年年成長且升學成績優異，要歸功於理事會和所有教職員的付出與努力，盼今後在新政府的領導下，台日友好關係可以繼續往前推動。洪勝信則代表理事會感謝與會人士，並提到學校得以穩定成長，全靠理事會、教職員和家長會確實發揮力量，做到三位一體，他表示年內計畫組織委員會，進一步籌備校舍遷徙問題，保障學生學習空間。

新任家長會長，同時也是校友的鄭淳心提到學生時代，中英日三語並重的多元課

程雖然辛苦，國際化的校園生活和注重禮義廉恥的校訓，對日後的人生卻受益良多，有幸擔任家長會會長，也盼大家多多指教。

大阪中華學校將於今年6月迎接70歲生日，校長陳雪霞提到創業維艱，守成不易，回顧過去70年，感謝台灣政府和僑務委員會的支援，感謝大阪府私學課和各部會的護持，以及理事會用心經營，與家長會的配合才有今日的發展，陳雪霞表示今後大阪中華學校將以華語文為根基，以國際化為展望，迎向百年，與世界無縫接軌，將中華文化傳遞到每一個角落。



大阪中華學校舉行校務會議

神戶華僑總會邀新世代僑民加入僑界大家庭

【神戶／採訪報導】神戶華僑總會於5月29日在總會會館召開會員大會暨親睦會，並於會中邀請駐大阪辦事處僑務組副組長黃水益和秘書蕭宗欽與會交流。

該會會長陸超在會中說明神戶地區華僑已進入到第六代，比起第一、二代華僑，到了第三、四代大多數僑民皆取得日本國籍，對於參與華僑總會的想法也不是這麼熱衷，穩定會員人數、吸引新會員加入則是總會努力的目標，他歡迎大家加入僑會大家庭，為僑界發展共同努力。此外，陸超也宣布為紀念150周年國父誕辰，日前理監事會議中通過舉辦健行大會，歡迎大家報名參加。駐處僑務組副組長黃水益認為會員偕老扶幼、攜家帶眷與會，相當

溫馨，他相信這樣的會員大會別具意義，而駐處也會盡全力協助僑會推展會務。

會員大會結束後，會員們分散在會館內參加客家料理教室、台語講座、篆刻和氣功操等活動，度過充實的一天。



神戶華僑總會舉辦會員大會，全體合影留念

日本法律停·看·聽 如何節約「登錄免許稅」與「不動產取得稅」

【本專欄內容由黑澤事務所提供】

以前外國人要在日本設立公司，常常碰到居留資格以及居住地址等問題而無法如願，但從2015年4月政府放寬條件之後，外國人無論是否居住在日本，都可以在日本登記設立公司法人，甚至也可以在成立公司之後，再以經營的身分申請長期簽證，以下大致介紹這個制度的申請流程以及需繳交的規費、稅金。

1. 製訂公司章程
在第一階段需要決定公司名稱、地址、營業項目、資本額等內容，這些項目的規定都很寬鬆，公司名稱中只要有「株式会社」4個字即可，中日文英文都承認，地址也是只要能接收郵件即可，沒有什麼嚴苛的規定。

2. 章程認證
章程一般都是請司法書士研擬，確定內容無誤之後送到公證處去認證，這部分需要支付的規費比較多，大約10萬日圓，若利用電子認證的制度，可以節省4萬日圓的印花稅。

3. 匯入資本額
目前的審查基準是500萬日圓以上的資本額或是雇用2名以上的常勤職員，就算符合設立公司的資格，但需注意資本額一定要在章程認證後才能匯入。

4. 提出登記申請
文件齊全後，準備公司大小章以及印鑑證明向法務局提出申請，登記稅原則上依資本額計算，最低金額15萬日圓。提出申請後大約1~2周後即可完成登記。

5. 公司設立之後
設立登記完成後，還要向稅務署、日本銀行等相關單位提出報告。這時也可以外資公司的投資經營等資格申請簽證來日，或在日本雇用當地員工，例如公司董事長或者派駐日本的業務代表等，不同的簽證資格有不同的要求。

因為日本各地方都有向外國招商的機構，會提供外國企業進駐日本的協助，例如借貸低利率的資金，輔助租借事務所空間場地等等，因此事前可以向當地司法書士等詢問最新詳情，對於進入日本展商，會是有利的關鍵性因素。

(本文作者：李道道，台灣台北出身，日本中央大學法學部畢業，目前在司法書士法人黑澤事務所工作)

登記

黑澤合同事務所グループ

從測量·登記到稅務 服務一步到位 讓您一勞永逸

《司法書士》

- 不動產登記 (相続、贈与、担保設定・抹消)
- 商業登記 (会社設立、役員変更)
- 法人登記
- 動產讓渡・債權讓渡登記
- 成年後見
- 遺言執行
- 債務整理

《土地家屋調査士》

- 区分建物新築
- 建物新築、増築、取毀
- 土地分筆、合筆
- 地積更正
- 地目変更

《測量士》

- 境界確定
- 真北測定
- 地積測量
- 現況測量
- 高低測量

《税理士》

- 法人稅務
- 個人事業主
- 生前贈与
- 自社株評価
- 医療會計
- 不動産才一ナ一
- 相続対策
- 遺產分割

《公認會計士》

- 事業承継
- M&A
- 不正調査
- 社外役員
- 株価算定
- 株式讓渡
- 監査証明

〒164-0001 東京都中野区中野4丁目4番11号
 Mail: kurosawa@kurosawa.gr.jp
 http://www.kurosawa.gr.jp
 中文服務專線: 03-3388-2520
 080-5437-0132(李、高山)

會長 黑澤 功記

台日國際文化交流活動移師東京舉辦 演出驚豔多彩



埼玉台灣總會會長周東寬(右)致贈副代表陳調和紀念品

【東京／採訪報導】埼玉台灣總會於5月15日舉辦第2屆台灣日本國際文化交流懇親會，東京地區僑團僑領、代表處官員和友台議員等多位賓客與會，埼玉台灣總會也動員許多在日台灣歌手和日本歌手參加，讓現場的僑民跟日本友人不僅享受到高水準的晚餐秀，也見識到台灣僑界臥虎藏龍，精湛的歌舞演出。

去年在台北舉辦的台灣日本文化交流懇親會，今年則移師回到東京舉行，大會開始前先為熊本地震默禱，駐日副代表陳調和致詞感謝埼玉台灣總會對台日交流的支持，由於陳調和預計今年退休，因此埼玉台灣總會會長周東寬特別致贈紀念品，感謝他向來對僑務的支持。正忙於參議院選舉的亞東親善協會會長大江康弘伉儷特別到場向僑民致意，前眾議員中津川博鄉則提到兒子將與代表處人員結婚，與台灣有很深的緣分。

主辦單位安排台灣歌謠、日本舞蹈和魔術等精彩表演，大家也隨著輕快的《為青春歡唱》，打著拍子，會長周東寬更特別帶著應援團上台載歌載舞，與大家同樂。此外，日本歌手真氣也演唱《從心底謝謝你》，用中文表達對台灣的感謝，而曾學過日本傳統表演的吳偉喆則

演出「女役者」舞蹈，男扮女裝的演出，吸引大家的注目。埼玉台灣總會會長周東寬表示，感謝許多僑民和日本友人到場參加，雖然台日的歌曲、舞蹈不同，但藝術的美是共通的，藉由音樂、歌舞讓交流更進一步，同時也希望大家知道多唱歌有助身心健康，明年會繼續舉辦，擴大交流範圍，讓更多台日友人參與，欣賞台日的精湛演出。



與會來賓合影留念

慈濟日本慶浴佛節 250人與會莊嚴肅穆



與會的賓客依序進行浴佛儀式 各界的良好志工精神

【東京／採訪報導】慈濟基金會日本分會於5月8日在日本分會會館舉辦浴佛節與母親節和世界慈濟日的慶祝活動，適逢今年是慈濟創建50周年，日本分會設立25周年，日本分會執行長許麗香表示特別在會場設置50周年布展，展示過去日本分會在日本各地進行的慈善活動照片，同時也設置音樂飄揚區等，讓到場參加的民眾可以一邊品嚐靜思茶一邊交流。

8日當天的活動，分為上下午兩部，分別以日文和中文進行浴佛儀式，駐日代表沈斯淳伉儷和東京華僑總會會長蘇成宗、橫濱中華學院校長馮彥國等人皆出席下午中文部的儀式。與會的民眾一同念誦佛偈後，便展開浴佛大典，經過慈濟志工們獻燈、獻花等儀式後，民眾也依序進行浴佛儀式並繞佛繞法，虔誠祈禱，過程莊嚴肅穆。第一次帶著小朋友到場參加的洪小姐就認為儀式過程感覺很溫馨靜心，未來等小朋友再大一點的時候，有機會會想再參加。

駐日代表沈斯淳表示任內幾年都到場參加，了解過去慈濟在人道

援助的工作，也了解到天災傷害力越來越大，需要大家一起合作，像台灣與日本間的互助合作精神，就多次得到驗證，也是雙方關係良好堅實基礎的淵源，希望台灣可以在日本得到發揚。參與浴佛儀式感受慈濟大愛的橫濱中華學院校長馮彥國則認為慈濟在日本推動慈善事業很不簡單，為能在僑校落實中華文化道德品德教育的傳承，每年舉辦祭孔典禮時也會邀請慈濟志到校做專題演講，因為他們在這部分做得相當扎實，希望可以將他們的實務經驗傳承出來。

慈濟基金會日本分會執行長許麗香表示今年兩場浴佛儀式約有250人到場參加，因為適逢慈濟創建50周年與日本分會設立25周年，特別在會館內設置了靜思茶品茶區和50周年布展等，希望大家到場參與浴佛之外也有其他收穫。日本分會於6月將滿25周年，許麗香表示正規劃在下半年舉辦對外的活動，屆時會再公開邀請大家到場參加。



慈濟日本分會執行長許麗香(左)向駐日代表沈斯淳伉儷介紹慈濟在日本各地進行人道援助活動

大道院純陽宮連日辦法會 為數百位信徒消災解厄



僑務委員謝美香及東京華僑總會會長蘇成宗參加浴佛儀式

【千葉／採訪報導】位在千葉的日本大道院純陽宮於4月29日、5月1日及2日三天，舉辦東日本大地震慰靈祭，並為釋迦牟尼如來佛菩薩及天上聖母媽祖菩薩祝壽，29日當天有旅居東京與千葉的僑民和駐日代表處官員，以及日本友人等數百人與會，祈求菩薩保佑，共享神明恩典。日本大道院純陽宮是一座依台灣



信徒列隊接受淨身儀式

傳統道教儀式規格建造的宮廟，目前坐落的地點也是經由神明扶鸞指示而決定。在宮裡擔任命派大總理的東京台灣商工會名譽會長李懋鑽表示2003年純陽宮建宮以來，在各華僑團體的踴躍捐輸與聲援下，信徒日漸增加，在地千葉香取郡也肯定純陽宮對地方的貢獻。

日本大道院純陽宮每年都會在釋迦牟尼佛誕辰這天舉行大法會，依

照傳統道教儀式進行開斗火、環佛祭七星的科儀，為信眾消災解厄、淨車和淨身。自2004年以來至今，與會的信眾每年增加，帶著自己和家人的衣物，參加祭解儀式為家人求平安，為家庭求和樂。

跨海到日本千葉鄉間建廟的純陽宮，在信眾的努力下，發揮了台灣宗教最擅長的包容力，不僅讓台灣僑民有信仰依歸之處，也吸引了日本信眾加入，實踐建廟當初不問宗派，淨化人心的初衷。

大阪佛光山寺慶佛誕 為群馬法水寺籌措建寺贊助基金

【大阪／綜合報導】大阪佛光山寺於5月8日舉辦一年一度的佛誕節浴佛法會，由監寺妙崇法師帶領信眾誦經祈福，當天稍晚則與國際佛光會大阪協會共同舉辦「星雲大師一筆字展開幕、群馬建寺義賣園遊會」等活動，為正在興建中的佛光山日本總本山群馬法水寺貢獻心力。主辦單位盼藉此次園遊會，能讓與會的一般民眾種下參與建寺的因緣。

活動現場除了駐大阪辦事處處長張仁久、大阪中華總會婦女會會長

黃煜宜、大阪中華總會會長代表林學謙和佛光會世界總會東北亞聯誼會主任委員林玉恆等賓客與會參加，復興航空亦派員到場與國際佛光會大阪協會會長松田振興和當地的佛光山信徒進行交流。

妙崇法師在一筆字開幕剪綵儀式上致詞提及現年90歲的星雲大師，數十年來筆耕不輟，至今仍發揮「人生三百歲」的精神，即使在雙眼幾近看不見的情況下，每日堅持揮毫不斷，筆墨義賣所得則全歸屬公益基金會所有，以「取之於大眾、用之於大眾」來回饋社會。

駐處處長張仁久則對於佛光山秉著「以文化弘揚佛法、以教育培育人才、以慈善福利社會、以共修淨化人心」4大宗旨來服務人間感到讚嘆，特別近期發生的熊本地



與會賓客為星雲大師一筆字展開幕剪綵 震，佛光山也致力於賑災，做到捨我其誰精神。



駐大阪辦事處處長張仁久(圖中)欣賞星雲大師墨跡

媽祖聖誕 信徒齊聚東京媽祖廟祝壽

【東京／採訪報導】東京媽祖廟於4月24日舉行媽祖聖誕慶祝儀式，適逢前一日日本台灣商會聯合總會(簡稱日總)舉行總會長改選，來自日本各地台商會長和海外台商領袖皆齊聚東京，因此24日當天大家也到東京媽祖廟進行參拜，感謝媽祖保佑改選順利，也祈求未來生活、事業更平順圓滿。會中，東京媽祖廟董事長詹德薰也分享了一位日本信徒因失眠來求媽祖化解，回家後，終於能一夜好眠的真實故事。

祝壽儀式後，媽祖廟的義工們也準備了豐盛的料理來招待遠道而來的嘉賓及信徒，外地

僑領及台商會長們則體會到媽祖凝聚海外信徒的力量和僑民們對媽祖的虔誠。此外，東京媽祖廟也在第一時間發動募款，為4月中旬遭遇地震襲擊的熊本地區的災民送暖，媽祖廟事務局表示會將募得的226萬日幣匯至災區救災帳戶，希望媽祖的慈悲能護佑災民度過難關。



媽祖聖誕，信徒虔誠祝壽

日台經濟論壇 商討僑商如何善用台日租稅協定

【九州／綜合報導】鹿兒島縣台灣蓬萊會於5月11日，舉辦日台經濟論壇，邀請財政部國際財政司司長宋秀玲和台灣貿易中心福岡事務所所長林淑惠，就台日租稅協定和如何活用台灣貿易中心的資源、服務為題，進行演講。

去年11月26日，台日完成租稅協定的締結，兩國投資有互惠的環境，在日僑商如何善用協定、拓展海外商機則是要學習的課題。日本中華聯合總會青年部幹部們除了協辦活動之外，也把握機會了解租稅協定實施後，

僑商要如何因應與利用。會後的懇親會上，主辦單位也特別感謝宋秀玲到場指導與說明，讓學員可以更了解如何透過租稅協定，為企業獲得更多優惠，而此次論壇的營收則將捐助作為熊本大分地區震災重建之用，代表中華民國政府與僑民繼續關心災區的心意。

京都華僑總會率團訪台 盼促兩地多元交流

【台北／綜合報導】京都華僑總會於5月11日至14日，率領京都府議會日台親善議員懇話會、京都市議會日台親善議員聯盟，和京都市日台親善協會等京都地區友台人士，共33人到台灣參訪總統府、

交通部觀光局、立法院和台北市、台南市政府等地方政府機關，盼能加強京都與台灣地區的觀光交流。京都華僑總會會長魏禧之希望藉由這次的訪台，讓京都地區民意代表對台灣有更深的了解，使未來兩地能有更多元的交流與互動。

由於京都華僑總會會長魏禧之日前受觀光局長謝謂君之邀請擔任美食親善大使，因而此次返台也特地前往觀光局接受任命，會中謝謂君便表示盼能借重魏禧之在京都餐飲界的知

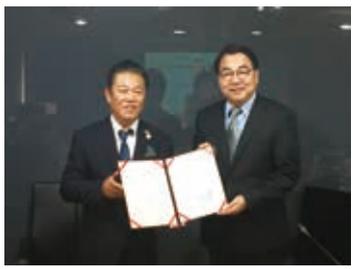
名度，將台灣旅遊美食推廣給更多日本民眾知道。

此外，參訪團一行人亦在亞東關係協會秘書長蔡明耀的引領下，至總統府拜會時任副總統的吳敦義，報告京都地區華僑的現況與會務，吳敦義提到希望這次訪台的京都地區議員能擔任橋樑，繼續推動台日交流。訪團在造訪台北市政府，與市長柯文哲會面時，柯文哲特別籲請訪台議員再次向京都市市長門川大作提出訪台邀請，盼能促成兩市友好結盟。

隨後，一行人亦前往嘉義參觀烏山頭水庫和至台南市拜會，台南市

副市長顏純佐特別感謝在台南申請加入世界古都登陸時，京都市長給予的支持，以及今年2月台南遭逢震災襲擊時日方友人的援助，他也提到6月10日將和高雄市長陳菊一同前往熊本縣，關懷災區重建。

京都市議會日台親善議員聯盟會長小林正明提到希望能促成京都與台南締結友好城市，此外京都市日台親善協會會長中村齊則期待能在京都推廣台南小吃，參訪團也將協助未來雙方的教育機構互動，加強兩地學生進行教育旅行的交流。



觀光局長謝謂君(右)任命京都華僑總會會長魏禧之為台灣美食親善大使



參訪團拜會台南市政府，看到來自日本對台南震災的慰問



京都華僑總會一行拜訪立法院

聚焦觀光郵輪市場 基隆市長林右昌率團乘黃金公主號訪問那霸市

【那霸／綜合報導】基隆市長林右昌於4月30日率團搭乘黃金公主號郵輪首航抵達那霸港並進行訪問，由於基隆港和那霸港間往來交流頻繁，因此盼能以此為基礎，進一步強化兩市觀光和物流的合作。

基隆市長林右昌、市議會議長宋瑋莉與市府官員、市議員和基隆姊妹市促進委員會主任委員張金華以及基隆港務公司總經理蔡丁義等一行72人，特別搭乘郵輪抵達那霸，那霸市政府特別在那霸港館裡大樓舉辦意見交流會和歡迎典禮，現場包括那霸市長城間幹子、市議會議長金城徹、那霸市觀光協會會長佐久本武等人出席之外，駐那霸辦事處處長蘇啟

誠亦應邀與會，進行交流。林右昌在會中表示亞洲郵輪產業成長快速，預估今年基隆港將達80萬人次搭乘郵輪觀光，盼能以基隆港與那霸港本來的緊密交流為基礎，強化未來兩市間的觀光與物流合作，此外，林右昌也歡迎那霸市組團於6月25日到基隆港參加建港130周年的紀念典禮。那霸市長城間幹子則提到去年訪沖外客達163萬人次中，有3成，約50萬人次來自台灣，顯示台灣對沖繩觀光產業發展的重要性，此外，造訪那霸港的郵輪亦有3成來自基隆港，而那霸市也規劃強化那霸港的硬體設施，以提供遊客更好的服務。



與會人員合影留念

駐那霸辦事處處長蘇啟誠認為台灣與沖繩一衣帶水，交流頻繁，目前除了華航等5家航空公司外，7月威航亦將加入飛航沖繩航線，且近年台灣造訪沖繩的觀光客平均每年遞增10萬人次，希望沖繩縣政府未來可以鼓勵縣民踴躍訪台，以達雙向交流效果。

蕭美琴率團訪問石垣島 籲沖繩縣民乘郵輪赴台觀光

【石垣島／綜合報導】立法委員蕭美琴日前率領超過百人的石垣島經濟考察團，於5月14日搭乘麗娜輪首航石垣島，考察花蓮與石垣島之間人員、物流往來的商機，翌日並和訪團中的物流業者參訪當地超市、農產品產銷中心，以了解物產市況以作為今後出口參考。

14日的祝賀會上，包括駐那霸辦事處處長蘇啟誠、琉球華僑總會會長張本光輝、琉球台灣商工協會會長吳啟源和沖繩・台灣交流振興會會長平田久雄等人應邀出席之外，沖繩縣副知事安慶田光男、石垣市市長中山義隆、竹富町町長川滿榮長和與那國町長外間守吉等人與當地工商代表皆與會進行交流。

沖繩縣副知事安慶田光男表示期待花蓮與石垣島間的郵輪路線可以成為定期航線，扮演兩地間的橋樑角色，增進雙方人員和經貿合作關係。立法委員蕭美琴則表示花蓮位處台灣東部，發展雖較西部遲緩，但有機作物栽培興盛，盼將花蓮生鮮蔬果等農作物經由石垣島，銷售至沖繩全縣，並期待沖繩民眾搭乘麗娜輪前往台灣觀光攬勝。

駐處處長蘇啟誠在會中說明台灣與石垣島間交流過程，由於1935年前後移居至石垣島的台灣居民以種植鳳梨者居多，讓鳳梨成為當地主要的經濟作物，目前子孫已繁衍4代，對當地貢獻良多。此外，他也提到目前造訪石垣島的外國觀光客中，以台灣人居多，且多數皆是搭乘郵輪，此次首航的麗娜輪是客貨兩用渡輪，蘇啟誠盼能多進口台灣物品，以利營運。



立法委員蕭美琴(中)與駐那霸辦事處處長蘇啟誠(右1)和石垣市市長中山義隆(左2)等人一起合影



沖繩縣副知事安慶田光男在首航祝賀會上致詞

張花冠出席世界茶博會 盼促嘉義靜岡兩地「山、茶、花」交流



靜岡縣知事川勝平太(左4)、嘉義縣長張花冠(左3)與駐橫濱辦事處處長粘信士(左1)等人出席2016年新茶贈與儀式

5月13日在靜岡石雲院舉行開幕儀式，會中邀請當地國會議員、縣議員及議長和靜岡縣內各市市長與會之外，嘉義縣縣長張花冠更率團抵日，在駐橫濱辦事處處長粘信士的陪同下出席盛會。

張花冠在會中致詞則特別介紹嘉義縣與靜岡縣兩地的阿里山及富士山、高山烏龍

茶及日本茶，和河津櫻及吉野櫻等，同為「山、茶、花」之鄉，希望透過山、茶、花等交流平台和地方文創事業，增進台日地方交流。

隨後，張花冠等人亦出席2016年新茶贈與儀式，並接受靜岡縣知事川勝平太的招待進行交流，此外，訪團也前往拜訪裏千家等茶道代表，和視察當地文創設施。

神奈川縣日華親善協會盛大舉行年度總會



駐處處長粘信士伉儷與眾議員田中和德和上田勇互動

僑總會會長羅鴻健、橫濱台灣同鄉會會長鄭尊仁和橫濱中華學院院長馮彥國等人亦應邀出席。

神奈川縣日華親善協會副會長藤代耕一表示該會於1966年成立至今50年，定期辦理紀念孫文上陸紀念碑和感念先總統蔣公彰顯會等活動外，每年亦會組團訪台，建立雙邊民間友好交流關係。名譽會長田中和德與眾議員上田勇則祝福台灣剛完成第3度政黨輪替，誕生首位女性總統，盼台日關係可以更上一層樓。駐處處長粘信士致詞則提到

總統蔡英文在就職演說時提出來，「經濟結構轉型」、「強化社會安全網」、「社會公平與正義」、「區域和平穩定發展及兩岸關係」和「外交與全球性議題」等5大施政主軸，粘信士也表示過去駐處協助推動川崎市、靜岡市和鎌倉市等市議會成立超黨派友台議員組織，他相信這有助於台日地方交流。

橫濱華僑總會會長羅鴻健則強調僑會熱愛政府，相信政府會繼續照顧華僑，華僑也將盡力協助政府推動各項民間交流。

鎌倉市議會成立友台議員聯盟 盼強化雙方交流



鎌倉市議會日台友好親善議員聯盟成員與駐處處長粘信士合影



駐橫濱辦事處處長粘信士、鎌倉市長松尾崇(左3)和友台議員會長松中健治(左2)等人合影

【鎌倉／綜合報導】為加強台日地方交流，鎌倉市議會於5月11日成立超黨派日台友好親善議員聯盟，駐橫濱辦事處處長粘信士應邀到場觀禮，和當地議員進行交流。

擔任鎌倉市議會日台友好親善議員聯盟首任會長的市議員松中健治表示，該議會至今未成立過任何議員聯盟，此次在駐橫濱辦事處的協助下成立，意義重大。駐處處長粘信士

除了恭賀該議聯成立，他也提到鎌倉市議會在3月初決議成立友台議員聯盟後，旋即於5月正式成立，展現日台友好精神，令人敬佩。

當天，粘信士亦以「台日關係與地方交流」為題發表專題演講，分享台灣推動活路外交的成績，同時也提及台日關係密切，2013年和2014年台日分別洽簽台北101與晴空塔兩塔、平溪線往來大幅增加，去年雙方往來人次突破540萬人次，粘信士盼未來台日關係可以繼續提升。當天稍早，粘信士等人亦在會長松中健治等友台議員的陪同下，前往鎌倉市府拜會該市市長松尾崇，松尾提到每年台灣約有200萬人次造訪鎌倉市，盼在此觀光交流實績下，繼續與台灣拓展經貿文化等交流。

及江之電鐵兩鐵和玉山及富士山兩山的締盟，使得人員

台日大學校長論壇促高教教育合作交流 盼吸日本學生到台留學



2016台日大學校長論壇首度在台南成功大學舉辦，吸引超過200位高教人士出席

【台南／綜合報導】台日雙方首度以全國公私立學校校長、副校長為對象，於5月12日在台南國立成功大學舉辦「2016台日大學校長論壇」，台灣有73校，日本則有67校，共計140校，人數超

過250人出席參加，顯示雙方對深化台日教育交流的重視，堪稱台日高等教育界的一大盛事，也為台日高教合作開啟新紀元。由於該論壇是由台日共同規劃，因此會中也決定下屆活動將在日本舉行，由國



教育部政務次長林思倫(右)與日方JACUIE會長永田恭介交換紀念品

立廣島大學主辦。此次論壇以「全球化時代台日大學共同面臨之挑戰」為主題，邀請財團法人高等教育評鑑中心基金會(HEEACT)董事長黃榮村和日本國公私立大學團體國際交流委

員會協會(JACUIE)會長永田恭介進行專題演講，同時也就「大學因應國際化及全球化之策略」、「教育領域；全球實習、交換學生、國際合作新典範、學生就業力」及「研究領域；國際合作研究、交換研究、產學合作」3項議題進行專題座談，盼以對話和意見交流的方式，讓雙方能進一步了解對方的高教現況，為台日學術教育合作開創更多合作機會。會中，財團法人高等教育國際合作基金會(FICHET)也代表台灣和日本JACUIE簽署合作協定，日後將致力推動雙邊高教機構的教育學術交換計畫，此外，國

立成功大學與國立廣島大學，和國立彰化師範大學與國立新潟大學也於當天簽訂學術合作協議，實踐高教教育合作與交流的互惠互利目標。據教育部統計，2011年日本到台就學學生人數為4193人，但至去年則成長至6319人，不僅是台灣境外生第4大來源國，更是到台灣研習華語的第1大來源國，足以代表越來越多日本學生肯定台灣的學習環境，並選擇台灣作為海外留學目的地。因此，教育部期望透過此論壇的舉辦，增進日方大學院校對台灣高教環境的認識和肯定，進而向更多日本學生宣傳到台求學的優勢，讓日本學生可以更加認識台灣並選擇到台就學。

台北國際電腦展力求轉型 物聯網和電競成焦點

【東京／採訪報導】隨著產業轉型，2016年台北國際電腦展(COMPUTEX)也改變展示會的主題內容，為加強日韓兩國的海外推廣，外貿協會副秘書長葉明水領軍於4月26日和27日，分別在東京和首爾舉辦記者會，說明「COMPUTEX 2016」轉型為物聯網應用和新創等新主題，葉明水在記者會上更提到希望擁有優良技術的日本中小企業可以到台灣看展，與台灣業者合作走向國際。

外貿協會在記者會上亦邀請參展的廠商研華科技、台達電、NTT和索思未來等企業到場向媒體說明今年參展的展出方向等內容。駐日代表處經濟組組長張厚純和台灣貿易中心東京事務所所長吳俊澤與日本貿易振興機構對日投資部外資系企業支援課長中島丈雄等人則應邀與會交流。

葉明水指出COMPUTEX堪稱亞洲最大的B2B資訊專業

展，於5月31日至6月4日舉辦的「COMPUTEX 2016」更有1600家來自28個國家地區的廠商參加，為呼應全球物聯網裝置的成長和跨領域的應用，「COMPUTEX 2016」定位為建構全球科技生態系，聚焦於物聯網(IoT)技術應用、創新與新創、商業解決方案和電競等4大主題，同時也另外成立物聯網技術應用展區(SmarTEX)、創新與新創展區(InnoVEX)和Apple MFi認證周邊產品區(iStyle)。

會後接受採訪時，葉明水也提到台灣從過去PC產業轉型到物聯網的應用後，在安全、居家生活、車用、車聯網還有穿戴裝置上都有發展，像是安全性這部分就有許多業者在做，另外過去PC大廠像是華碩、宏碁和微星等品牌則投入生產電競商品，葉明水表示電競產品的



記者會上外貿協會副秘書長葉明水(右4)邀請台日企業在會中介紹今年電腦展中展出的內容

毛利率、附加價值高，所以大家紛紛往這方面發展，而台北國際電腦展展覽期間也將舉辦電競超頻巡迴賽，值得相關產業關注。

葉明水提到日本是全球第三大經濟體且是台灣重要的貿易夥伴之一，台日間的資通訊產業供應鏈相當密切，去年有超過3000位買主到場參加COMPUTEX，是3大買主國之一，他希望透過這場日本記者說明會，可以吸引超過4000位買主到場參加。葉明水認為日本在技術上有優勢，若是中小企業還未走向國際，希望可以和台灣業者合作進軍國際市場。

琉球大學在台設立辦事處盼招收優秀台灣留學生

【台北—台南／綜合報導】日本國立琉球大學校長大城肇於5月11日起率團展開為期4天的訪台行程，出席在成功大學舉辦的「台日大學校長論壇」，並主持該校在台北辦事處成立的揭牌儀式，這是琉球大學首度在海外設立聯絡處，盼能經此管道，招收台灣優秀留學生，增進台琉學術互動與文化交流。

大城肇此行也與曾任中琉文經會駐琉球代表、現任逢甲大學通識教育中心的副教授黃輝慶進行餐敘，雙方就產官學合作議題交換意見之外，也考慮未來逢甲大學將是琉球大學合作主要對象之一。此外，一行人也前往外交部亞太司拜會，由曾任駐那霸與駐橫濱辦事處處長的李明宗會面，暢談台日外交及文化交流概況。隨後則參訪教育部國際與兩岸教育司，參觀台灣教育大事記與國際交流文物展，與曾任教琉球大學的中央研究院近代史研究所博



琉球大學在台設立第一個海外辦事處，現場包括琉球大學副校長小島浩孝(左3)、校長大城肇(左4)和沖繩縣政府台北事務所長吉永亮太(右4)等人皆出席



琉球大學校長大城肇(右3)和逢甲大學教授黃輝慶(右1)及曾任那霸辦事處處長的李明宗(左1)等人進行交流

賀獲頒外交之友貢獻獎 平田久雄續盼透過體育、文化促台日交流



「沖繩·台灣交流振興會」會長平田久雄(中)，與駐那霸辦事處處長蘇啟誠(右1)和高苑工商董事長余政憲(左1)合影

和南城市市長古謝景春等人則在致詞時，紛紛表示嘉許平田久雄熱心致力台沖體育、文化交流，獲頒勳章為實至名歸。

平田則表示感謝大家協助，共同參與台沖各項交流，獲得台灣政府認可，願與大家分享榮耀與喜悅，他也提到早年因留學台灣，而與台灣結下不解之緣，今後也將藉著體育、文化交流，繼續增進雙邊友好情誼。

【那霸／綜合報導】為慶祝今年3月獲外交部頒贈外交之友貢獻獎的「沖繩·台灣交流振興會」會長平田久雄，其友人於5月24日在那霸市內舉辦祝賀會，現場包括沖繩縣副知事嘉數昇明、沖繩時報與琉球新報社長以及適逢到沖繩與興南高校簽署交流協定的高苑工商董事長余政憲等近200餘位沖繩政、商、文化各界人士到場參加。

駐那霸辦事處處長蘇啟誠、那霸日台親善協會會長伊藝美智子、琉球華僑總會會長張本光輝



祝賀會場聚集超過200人出席參加

台灣新創走向國際 日本參展奪冠



由台灣新創競技場帶領的團隊中，3家團隊闖進最終總決賽(由右起)Vectr執行長Nick Budden、SkyREC共同創辦人暨業務開發總監謝凱蒂、MobaGe1執行副總監共同創辦人王易如(照片提供：TSS)

【東京／採訪報導】台灣新創競技場(Taiwan Startup Stadium，簡稱TSS)日前率領8個台灣新創團隊到東京參加Slush Asia，其中由推出實體商店商情分析系統的SkyREC拿下Slush Asia 2016簡報冠軍，是該活動連續第二年由台灣團隊奪冠，此外，TSS亦於5月15日首度在澀谷舉辦的台日新創團隊交流活動，吸引近200人到場，關注台灣新創團隊的發展現況。

TSS執行長黃蕙雯表示過去5年因為智慧型手機平台出現，使得技術類的新創團隊在台灣出現爆發

性的發展，有越來越多年輕創業團隊投入，TSS也鼓吹這種精實創業，協助或支持創業團隊走向區域或是國際市場，像是帶領團隊到日本、東南亞或是美國等地方參加活動。

黃蕙雯提到TSS成立過去一年間，接觸了近200個新創團隊，大部分的業者都有意進軍國際市場，主要以美國、東南亞和日本為主，日本是台灣新創團隊很看重的市場，希望透過參展帶領業者實際體驗了解當地市場動態，同時也藉此整合台灣新創團隊去行銷，像這次在Slush Asia台灣團隊再度獲獎，獲得國際區域活動的讚賞，就相當令人開心。

在Slush Asia 2016拿下簡報冠軍的SkyREC業務開發總監謝凱蒂表示想藉由參加活動，在日本尋找投資人還有零售業的人脈，希望將公司推出的實體零售業專用的商情分析系統賣進零售業盛行的日本，未來會將商品日文化，並考慮在今年第3季或第4季在日本設點發展。



台灣新創競技場首度在日本舉辦台日新創交流會，吸引近200人到場參加

出席交流活動，向台日相關技術人員分析日本新創產業現況的Infinity Venture Partners的資深專員Sean Qiao就表示，日本市場的新創環境越來越好，有過去第一代創業的前輩轉身幫助下一代的新創業者，且資金流動也投向新創產業。過去日本大企業有著決策速度慢，令人詬病的問題，想在內部做新創產業發展實有難度，但近來業者開始設置獨立的專門部門或是轉向創投基金，去接觸新創企業，連帶使日本的企業併購也隨之活絡了起來。

Sean Qiao認為如果台灣有企業建立起走在產業尖端的商業模式的話，或可吸引日本企業引進，或是以日本商業營運搭配台灣技術人員人才的方式操作，則可進一步延續新創企業的發展。



室內五人制足球台日好手切磋球技 以球會友

【千葉／採訪報導】室內五人制足球(FUTSAL)中華隊於5月21日應邀和日本室內五人制足球聯盟(F League)的浦安Bardral隊進行國際親善交流賽。



浦安Bardral為感謝台灣支援日本311震災，特別邀請中華隊選手進行親善交流賽

流比賽，雖然中華隊最終以0：5輸給浦安Bardral，但教練陳永盛認為這是個學習的機會，希望之後還有對戰的機會。

浦安球隊為了感謝台灣在311東日本大地震時提供的援助，因此邀請中華隊到日本進行親善交流賽，但上半場中華隊被浦安選手壓著踢，連帶後方防守的空間也被壓縮，因此在上半場就被拿下3分，下半場雖有數度

具威脅性的射門，但很可惜的未能攻下分數，以0：5敗下陣來。

賽後記者會上，中華隊教練陳永盛表示比賽節奏相當快，對於今年2月踢完亞洲盃之後就未遇上這樣高強度比賽的台灣選手來說，造成很大的壓力，且隊上選手比較年輕，失分都是發生在一些失誤上。浦安隊的教練米川正夫也說到台灣選手的狀態不夠好，如果狀態好一點，應該可以踢得不錯。身為守門員的浦安隊隊長藤原潤則對台灣隊的門將印象頗深，他希望以此交流賽為契機，繼續進行交流，相信對

彼此都有益。中華隊隊長朱家葦則坦言日本足球是台灣想學習的目標，希望有更多選手到日本比賽，把好的經驗帶回台灣。

此外，台灣代表選手之一的時煒，將於今年6月中旬後正式加入浦安Bardral隊，他先是遺憾地表示因為自己膝蓋有傷，無法表現應有的實力，但交流賽中隊員們表現的都不錯，他也提到未來希望可以扮演台日球界的橋樑，將在日本學到的東西傳回台灣。

透過交流賽，教練陳永盛認為台灣在選手培育上，更要注重品質和對選手的的要求，他提到自己在12年前就曾以選手的身分和浦安球隊

進行交流，而今他們已將球隊發展到一定的規模，盼能藉交流賽多向他們學習好的地方，以縮短彼此間的差距。此外，他也祝福時煒加入浦安Bardral隊後，能在球隊佔有一席之地，且透過這樣邁出第一步，希望有更多台灣好的選手到日本發展。



中華隊9號選手時煒今年6月中旬後將加入浦安Bardral球隊

日本國際美容展登場 台灣業者參展尋商機



日本國際美容展台灣館有6家業者參展尋找商機

【東京／採訪報導】堪稱日本最大規模的國際綜合美容展「Beautyworld Japan」於5月16日至18日在東京國際展示場舉辦，吸引來自中國、韓國和台灣等14個國家、地區，共530家販賣專業美容、美髮和美體商材的業者參展。

台灣館共有6家業者參展，其中包括去年首度參展獲得不錯成績的祐圖生技股份有限公司，這次再度帶著自豪的手工香皂參展，祐圖生技的社長陳祐格表示希望透過展示會打開知名度，同時也希望可以找到加盟生產廠來合作生產。

在台灣美容業界頗具知名度，專為大廠代工製作面膜的科毅研究開

發股份有限公司，則首次帶著自己研發的商品參加。該公司商品企劃課副理雷素玉坦言由於日本本身就是保養品大國，因此想要打進日本市場不甚容易，但是對自家產品相當有信心，且日本業者大多對台灣品牌友好，相信只要花時間經營和耕耘，應該會有所收穫。

CML參展 主打台灣製換膚機和新改良電熱毯

另外，台灣新聞社所屬集團旗下，專營美容美體器材等販賣的株式會社CML也參加展出，業務專員前園真由美表示這次主打的商品之一，是由CML獨家總代理，台灣製造的美容換膚機器「AQUADERM」，前園指出與過去換膚機器最大的不同，在於該機器除了可以換膚去角質，同時還具有導入化妝水的功能，讓除去角質，較脆弱的肌膚得以獲得舒緩，並減緩乾燥、淡化細紋等問題。一位未來考慮經營美容沙龍的小姐，實際在現

場體驗後表示，臉部線條變得比較緊實，過去臉部肌肉鬆弛的部分，也隨之有所改善，且在過程中不會感到刺痛感，術後也不會敏感泛紅，對這台新機器頗感興趣。

CML銷售常紅的電熱毯商品則推出最新型商品，營業部長藤屋輔司表示為因應客戶的需求，特別將過去2、3枚摺疊使用的電熱毯改良成可分離式的設計，以因應美體業者在為消費者進行瘦身等課程時，讓消費者躺在床上時背部也可徹底受熱，促進循環。藤屋提到這是CML費時1年，打造低成本高品質，最新改良版的電熱毯，客人反應相當不錯，希望透過展示會，年間目標可銷售出600張電熱毯。



株式會社CML亦參加日本國際美容展

東京迪士尼開新飯店 走平價路線吸客

【千葉／採訪報導】東京迪士尼在日本開設的第4間迪士尼飯店「東京迪士尼Celebration Hotel」，分別有以夢想、夢幻為主題的「Wish-夢想館」，和以冒險、探索為主題的「Discover-發現館」兩個主題館。



飯店大廳有可愛的米妮裝飾設計，迎接旅客



為在新浦安地區，於6月1日正式開幕的東京迪士尼Celebration Hotel是第4間迪士尼飯店

飯店坐落於距離園區有些距離的新浦安地區，且改走平價路線，房間平均單價僅約3萬日圓，比起另外3間迪士尼飯店動輒5萬~6萬日圓的房間單價來說不算太貴，但飯店仍保留許多迪士尼元素，四處都見迪士尼動畫角色的可愛裝飾。像是在搶先於6月

1日開幕的夢想館中，就可見到米妮在迎賓大廳歡迎客人入住，而飯店中庭則是以迪士尼樂園夜間遊行的設計概念，打造成一座夜晚點燈也絢爛美麗的花園。



客房內有迪士尼人氣角色的設計點綴

留學生租屋難 齊聚烤肉吐苦水

【東京／採訪報導】一群到日本讀書的留日新鮮人，透過網路通訊軟體分享尋屋資訊而結識，於4月30日黃金周假期相約舉辦烤肉Party，大嗑許久沒吃到的台式BBQ，有人大展廚藝，有人大吐苦水，在異鄉和說同樣語言的朋友談天說地。

留學生到日本，要度過的第一個難關就是找房子，找到安心、安全又便利的房子安頓下來之後，才有心力去面對後續的生活和學業問題。外國人在日本租屋除了語言外，還有仲介、保證人問題等，陳

維說，當初跟爸爸一起在東京找房子，常跟中意的房子擦身而過，心情起伏很大，李國鴻則說房子不租外國人或仲介人員常更換等都是日本會碰到的租屋問題，找到房子後，零零總總問題一堆，甚至曬衣架的設置也要溝通，所以選擇有提供後續服務的房仲很重要。

因為大家都是面臨過類似尋屋問題的同伴，聚在一起，不只是經驗分享，也可以互相打氣。烤肉活動上由喜歡做菜的廖怡秀則負責掌廚，她表示到日本不只要學好日文，也要學會做日本料理。

台式烤肉飄香，為留學生帶來些許家鄉的感覺，透過分享生活趣事，交換有用的情報，互通有無。現在網路上有許多專為旅居日本的台灣人設立的社群團體，可以藉由多方面尋找情報訊息，減少走冤枉路的時間，或許還有認識到新朋友的意外收穫。



台灣留學生一起辦烤肉PARTY

優衣庫2016秋冬發表

【東京／採訪報導】日本平價服飾品牌優衣庫(UNIQLO)於5月底在東京發表2016秋冬新品，主打基本款、上班族穿搭款式、機能運動服飾和舒適居家服，同時也發表與設計師HANA TAJIMA的聯名系列將繼東南亞國家、英國之後，陸續在日本和台灣等地開賣，其講究設計與機能性的服飾，更能體現優衣庫追求的「服適人生」。



無量壽佛 歡迎參加祭改 (免費)

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄。

本宮為服務廣大信眾、有需要之信眾、請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不收件。

本宮備有接送車輛、有需要者、請在前一天事先連絡。JR成田駅9時30分或10時30分

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信

●JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
●東関東自動車道「大栄インター」→国道51号成田方面二つ目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
●国道356号→信号「神崎大橋際」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折

弾む美味しさ

麦芽の風味が生きています!!



台湾プレミアムビール

世界で高い評価を受けた
台湾プレミアムビール

モンドセレクション金賞5年の台湾ビールは
スッキリとした味わいで香りもよく爽やかで
飲みやすい。



330ml/本

TTL台湾菸酒股份有限公司

輸入者 **TOEI 東永商事株式会社**

〒231-0801 神奈川県横浜市中区新山下3-2-9

TEL. 045-625-3658 FAX. 045-625-3656

未成年者の飲酒は法律で禁止されています。お酒は20歳になってから。